Chine - Vietnam

Du Yunnan au Tonkin - Reference : AS-CHVIET-1

Vous serez séduit par ce circuit qui vous propose de partir à la rencontre des ethnies Dai, Miao, Hani dans le sud de la province du Yunnan mais aussi des minorités H'mong et Dzao dans le nord du Viet Nam.
De village en village, au grès des marchés, vous aimerez la beauté des rizières en terrasses, les vestiges du passé colonial, la gentillesse de la population locale…

Descriptif jour par jour
Jour 1 :

Envol pour la Chine.

Jour 2 :

Arrivée à Kunming l'après-midi, installation à l'hôtel.

Jour 3 : Kunming.

Découverte libre de la ville ; le temple Yuantong, la pagode de l'ouest d'époque Tang, le marché aux oiseaux et aux fleurs. Excursion possible au sanctuaire taoïste du temple d'Or dont le bâtiment actuellement visible date de 1671.

Jour 4 : Kunming-Jianshui.

Route pour les formidables formations calcaires de Shilin connues sous le nom de « forêt de pierres ». Découverte de la forêt de pierre de Naigu à quelques kilomètres de la première bien moins fréquentée. Continuation sur Jianshui l'après-midi, nuit à l'hôtel à Jianshui.

Jour 5 : Jianshui.

Temps libre pour la visite de la ville. Dans l'après midi excursion en minibus pour admirer le superbe pont du double dragon, le beau village authentique de Tuanshan d'époque Ming et la résidence Zhang. Retour à Jianshui en fin de journée.

Jour 6 : Jianshui-Yuanyang.

Continuation par une belle route de montagne pour rejoindre Yuanyang. Après l'installation à l'hôtel, visite du village de Xinqong avec ses maisons traditionnelles et ses moulins à eau de différentes sortes. Retour à Yuanyang.

Jour 7 : Yuanyang et environs.

En bus affrété, exploration des environs qui offrent des paysages extraordinaires, parmi les plus beaux de Chine, où les rizières en terrasses n'ont que peu d'équivalent en Asie. Arrêts à notre guise dans différents villages. Retour sur Yuanyang.

Jour 8 : Yuanyang-Hekou-Frontière-Sa Pa.

Journée de liaison pour le Viet Nam. Départ tôt le matin en bus de ligne et passage de la frontière sino-vietnamienne. Après le déjeuner transfert pour Sa Pa, installation à l'hôtel.
Temps libre.

Jour 9 : Sa Pa.

Journée consacrée à la découverte des villages Daos rouge et Hmong noirs des environs en compagnie d'un guide local. Immersion culturelle garantie.

Jour 10 : Sa Pa - Bac Ha

Transfert en matinée pour Bac Ha connu pour son magnifique marché où se côtoient tous les dimanches les femmes de différentes ethnies en costumes hauts en couleur. Temps libre. Nuit à hôtel à Bac Ha.

Jour 11 : Bac Ha

Excursion vers le marché de Can Cau. Possibilité de marches à la découverte des paysages environnants.
Retour sur Bac Ha, nuit à l'hôtel.

Jour 12 : Bac Ha-Train.

Retour vers Lao Cai et transfert en train de nuit couchette pour Hanoï, capitale du pays.

Jour 13 : Hanoi.

Arrivée matinale, installation à l'hôtel et visite de la ville librement ou avec votre guide-accompagnateur, par exemple du mausolée de Ho Chi Min,de la pagode au Pilier Unique, du temple de la Littérature (de 1070 et dédié à Confucius)…

Jour 14 : Hanoï-Halong.

Départ en bus tôt le matin, pour la baie d'Halong, (2h30 de route). Dés l'arrivée, embarquement pour une croisière dans la mystique baie d'Ha Long, classée au patrimoine mondial de l'Unesco, constellée de plus de 3000 îles, îlots et pitons calcaires et parsemée de grottes, qui émergent de la mer telles d'étranges sculptures. Repas de poissons et de fruits de mer servi sur le bateau.
Retour à Ha Long en fin d'après-midi. Débarquement et installation à l'hôtel. Nuit à Halong. Ou nuit sur le bateau.

Jour 15 : Halong-Hanoi.

Retour sur hanoi, temps libre.
Transfert à l'aéroport et vol retour pour la France.

Jour 16 : Paris

Arrivée sur paris.

Nota :
Cet itinéraire est fourni à titre indicatif : suivant les conditions météorologiques et/ou opérationnelles, le guide-accompagnateur qui à en charge le circuit peut en effet le modifier suite à des problèmes rencontrés pour votre sécurité et celle du groupe.

Le prix comprend :

- Les vols internationaux Paris-Kunming et Hanoi-Paris
- Les taxes d'aéroport et surcharges carburant [1]
- Tous les transports et les transferts, sauf pendant les temps libres
- Les hébergements en auberge, ** et ***
- Tous les repas sauf à Hanoi.
- Le guide-accompagnateur Planète Découverte.
- Les entrées et les sites mentionnés au programme.

Le prix ne comprend pas :

- Les boissons et achats personnels
- Les repas à Hanoi (prévoir de 2€ à 8€ par repas)
- Les sites non prévus en option.
- Les visas chinois et vietnamiens.
- Les pourboires.

En option :

- L'assurance voyage : annulation (75€), assistance et rapatriement, Consultez nos offres.
- Le supplément chambre individuelle, 155€.

Notes

[1] Taxes aériennes incluant la surcharge carburant avec la compagnie China Southern. En cas de réservation sur une autre compagnie pour ce voyage, le montant des taxes peut varier et vous sera au plus tard indiqué 30 jours avant le départ.

Les prestations
Le prix comprend :

- Les vols internationaux Paris-Kunming et Hanoi-Paris
- Les taxes d'aéroport et surcharges carburant [1]
- Tous les transports et les transferts, sauf pendant les temps libres
- Les hébergements en auberge, ** et ***
- Tous les repas sauf à Hanoi.
- Le guide-accompagnateur Planète Découverte.
- Les entrées et les sites mentionnés au programme.

Le prix ne comprend pas :

- Les boissons et achats personnels
- Les repas à Hanoi (prévoir de 2€ à 8€ par repas)
- Les sites non prévus en option.
- Les visas chinois et vietnamiens (nous pouvons nous en occuper pour 25€ supplémentaire)
- Les pourboires.

En option :

- L'assurance voyage, consultez nos offres pour une assurance multirisque.
- Le supplément chambre individuelle, 155€.

Fiche technique du circuit

Formalités / Santé

Formalités

Chine
Un visa touristique est obligatoire pour visiter la Chine. Il est valable 30 jours. Il est à obtenir par vos soins et n'est pas compris dans nos prestations.
Pour l'obtenir, il vous faut :

- Un **Passeport, signé et valable au moins 6 mois après la date de retour** : le passeport doit IMPERATIVEMENT comporter au moins 2 pages vierges consécutives.
- 1 Formulaire(s) de demande de visa complété, daté et signé
- 1 Photo d'identité COULEUR conforme, format standard 4,5 x 3,5 collée sur le formulaire (NB : les copies ne sont pas acceptées. Une photo de mauvaise qualité peut entraîner le rejet du dossier par les autorités chinoises)
- 1 Copie du billet électronique ou copie du billet d'avion.
- 1 Attestation d'assurance internationale (soin/rapatriement valide durant le séjour en Chine).
- 1 Certificat de travail ou attestation de revenus.

On obtient **le visa auprès des services consulaires**, à Paris et depuis le 14 janvier 2011 un nouveau « centre de visa » est ouverte au 117, avenue des Champs-Elysées, 75008 Paris, du lundi au vendredi : de 9 h 30 à 16 h 30 (sauf jours fériés français et chinois) Téléphone : 0179970339 Couriel : pariscentre@visaforchina.org

- Le prix pour une simple entrée est de 35€ pour les français (payable en France que par carte de crédit) pour une entrée. Il est délivré 5 jours après le dépôt de la demande. L'attente est souvent longue pour retirer le document. Pas d'envoi par la poste.

Cependant les voyageurs sont invités à se reporter au site de l'Ambassade de Chine en France ou celui de l'Ambassade de Chine au Canada pour connaître les conditions d'obtention des visas.

- Site internet : http://www.visaforchina.org
- A noter : on peut télécharger le formulaire sur le site de l'ambassade : http://www.amb-chine.fr
  Les étrangers doivent, à l'entrée en Chine, déclarer à la douane les devises étrangères qu'ils portent lorsque celles-ci sont équivalentes ou supérieures à 5.000$.

Vietnam

Un **visa est obligatoire et payant**, il est à demander auprès de l'Ambassade du Vietnam à Paris, Bruxelles...
Passeport valide au moins 6 mois aprés de validité du visa ou du séjour au Vietnam.
Pour de plus amples informations, prendre l'attache de l'Ambassade du Vietnam à Paris, adresses des missions étrangères en France (sur le site de la Maison des Français de l'étranger), ou consulter le site internet de l'Ambassade de France à l'adresse suivante : http://www.ambafrance-vn.org
Les **Canadiens** qui se rendent au Vietnam doivent être en possession d'un passeport canadien encore valide pendant au moins un mois après la date prévue de leur départ du pays. Ils doivent en outre détenir un visa, qu'ils doivent obtenir avant d'arriver.

Adresses et numéros utiles-Chine

France

- Consulat général de Chine à Marseille : 20, boulevard Carmagnole, 13008 Marseille. Tél. : 04-91-32-00-01 ou 00-05 (visas). Ouvert le mardi, le mercredi et le vendredi de 9 h à 12 h. Fermé les jours fériés. Délai d'obtention du visa : 1 semaine.
- Consulat général de Chine à Strasbourg : 35, rue Bautain, 67000 Strasbourg (près du jardin de l'Orangerie). Tél. : 03-88-45-32-32. Près du jardin de l'Orangerie. Ouvert du mardi au jeudi de 9 h à 12 h. Fermé les jours fériés. Délai d'obtention du visa : 1 semaine. Rien par la Poste.
- Office du tourisme de Chine :
- 15, rue de Berri, 75008 Paris.
- M. : Georges V. Tél. : 01-56-59-10-10. Ouvert du lundi au vendredi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.

Belgique

- Ambassade de Belgique en Chine :
- Adresse : 6, San Li Tun Lu, Beijing 100600, Chine
  Tel 0086 10 6532 1736 ou 6532 1737
  Fax section visa 0086 10 6532 0713
  beijing@diplobel.fed.be Heures d'ouverture :Lu – Ven 8.30 - 12.30 et 14.00 - 17.00.
- Consulat de la République populaire de Chine en Belgique : boulevard du Souverain, 400, Auderghem, Bruxelles 1160.
- Tél : 02-779-43-33. Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30.

Suisse

- Ambassade de Suisse en Chine.
  Adresse : Sanlitun Dongwujie 3, Beijing 100600, China,
  Tel. : +86 10 8532 8888,
  Fax : +86 10 6532 4353,
  Email : bei.visa@eda.admin.ch
- Consulat de la République Populaire de Chine en Suisse : Kalcheggweg, 10, 3006 Berne.
- Tél. : 031-351-45-93.
- E-mail : china-embassy@bluewin.ch. Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h.

Canada

- Ambassade du Canada en Chine :
  19 Dongzhimenwai Dajie, Secteur Chao Yang, Beijing 100600,
  RPC Tél. : +86(10) 5139-4000,
- Consulat de la République populaire de Chine au Canada :
- 515 St Patrick Street, Ottawa, Ontario K1N-5H3.
- Tél : 613-789-34-34.
- Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 13 h pour les visas.

Adresses et numéros utiles-Vietnam

France

- Ambassade de France au Vietnam.
  Adresse : 57 Tran Hung Dao - Hanoï,
  Tél : [84] (4) 3 944 57 00,
  Courriel : ambafrance.hanoi@diplomatie.gouv.fr
- Ambassade du Vietnam en France :
- 62-66, rue Boileau, 75016 Paris. M. : Exelmans ou Chardon-Lagache. Tél. : 01-44-14-64-00 (standard et visas pour les touristes). Information tél. : 01-44-14-64-20 (répondeur) et 01-44-14-64-13. E-mail : vnparis@wanadoo.fr.
- Centre culturel du Vietnam :
- 19-19 bis, rue Albert, 75013 Paris. M. : Porte d'Ivry ou Olympiades. Tél. : 01-53-82-48-42. Ouvert tous les jours sauf le dimanche et le lundi, de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h. (Bibliothèque, un centre de documentation, une cinémathèque, exposition de photos, événements culturels).

Belgique

- Ambassade de Belgique au Vietnam :
  Adresse :Hanoi Towers - 49 Hai Ba Trung
  9th floor,
  Hoan Kiem Dist. - Hanoi,
  Tél. : (84) (4) 3 934.61.79,
  Courriel : hanoi@diplobel.fed.be
- Ambassade du Vietnam en Belgique : boulevard du Général-Jacques, 1, 1050 Bruxelles.
- Tél. : (32-2) 379-27-37 ou 374-79-61. E-mail : vnemb.brussels@skynet.be.

Suisse

- Ambassade de Suisse au Vietnam.
  Bâtiment Hanoi Office central (bâtiment HCO),
  15e étage,
  44B Ly Thuong Kiet Street,
  Hanoi,
  Vietnam ,
  Tél :+84 4 39 34 65 89 (ligne principale)
- Ambassade du Vietnam en Suisse : 26, Schlosslistrasse, 3008 Berne. Tél : (41-31) 388-78-78.

Canada

- Ambassade du Canada à Hanoï :
  Adresse : 31 rue Hung Vuong, Hanoï, Vietnam
  Téléphone : 84 (4) 3734-5000
  Courriel : hanoi@international.gc.ca
  Courriel : sos@international.gc.ca
- Ambassade du Vietnam au Canada : Wilbrod 470, Ottawa, Ontario K1N-6M8. Tél. : (1-613) 232-1957.

Santé :

Pour la Chine du sud et le Vietnam
Aucun vaccin n'est obligatoire, toutefois, la mise à jour de la vaccination diphtérie-tétanos-poliomyélite est vivement recommandée.
Autres vaccinations conseillées (selon conditions d'hygiène et durée du séjour) : fièvre typhoïde, hépatites virales A et B.

Un traitement antipaludique est nécessaire pour certaines régions, dont le Yunnan et Hainan ainsi que le Vietnam car des pathologies transmises par des moustiques (dengue, paludisme...) sévissent dans ces mêmes zones géographiques.
Il convient donc de respecter les mesures habituelles de protection (vêtements longs, produits anti-moustiques à utiliser sur la peau et sur les vêtements, diffuseurs électriques)
Dans tous les cas demandez conseil à votre médecin ou à un centre de vaccinations internationales

Il existe de nombreux produits contrefaisants au Vietnam, certains étant potentiellement dangereux pour la santé humaine. Il est recommandé d'acheter ses médicaments de préférence dans les pharmacies des hôpitaux internationaux (cf. ci-dessous). De même, il est déconseillé d'acheter de l'alcool (vins, spiritueux, « productions locales ») dans les commerces de rue, et recommandé de préférer les grandes enseignes de distribution.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez consulter le site de l'INVS, ainsi que celui de l'OMS, qui vous renseigneront sur l'état sanitaire de ce pays, ou les sites de l'institut Pasteur de Lille et de l'institut Pasteur de Paris.

Au Canada
Agence de la santé publique du Canada
http://www.phac-aspc.gc.ca/tmp-pmv/index-fra.php

Il est conseillé également de souscrire une assurance à une compagnie d'assistance couvrant les frais médicaux et de rapatriement sanitaire. _ Pour tous les médicaments à base de narcotiques, emportez vos ordonnances.
Vous devez penser à vos médicaments habituels et indispensables.
Merci de prévenir votre guide accompagnateur d'un éventuel problème de santé et surtout des mesures de 1ère urgence à prendre.
Conseils de pharmacie personnelle **A VOIR AVEC VOTRE MEDECIN**

- Antibiotique à large spectre
- Anti-diarrhéique
- Médicaments pour combattre angine, rhume
- Cachets type paracétamol/aspirine
- Petits pansements, alcool, collyre
- Pommade pour les lèvres …..
- Éventuellement des médicaments contre le mal des transports
- Pommades, sprays ou diffuseurs anti-moustiques

- Poussière et pollution peuvent être source de conjonctivite (prévoir un flacon de collyre).

L'eau n'est pas potable en Chine et au Vietnam, ne jamais boire d'eau du robinet, ne jamais consommer de glaçons. Boire du thé ou de l'eau minérale … et se laver régulièrement les mains.

Sécurité

Chine
La Chine n'est pas un pays dangereux. C'est même un pays sûr. Cependant la petite délinquance tend à augmenter, les vols visant les touristes sont en recrudescence dans toutes les grandes villes, notamment dans les sites touristiques. Il est conseillé de conserver son passeport sur soi et d'en laisser une copie avec ses titres de voyage en lieu sûr. Ne laissez pas vos objets de « valeurs » (argent, passeport, billets d'avions) dans votre chambre. Chaque fois que cela est possible, laissez-les dans le coffre de l'hôtel. Observez les règles élémentaires de prudence.

Vietnam
Le niveau de criminalité de droit commun reste faible mais l'on observe un développement certain de la petite délinquance à Hanoi ainsi que dans les régions touristiques. Il est recommandé de faire preuve de vigilance à l'égard des sollicitations émanant de personnes inconnues. Évitez de montrer argent et bijoux.
Il est conseillé aux voyageurs suivant un traitement antidépresseur de conserver systématiquement l'ordonnance du médecin prescripteur, avec les doses nécessaires à la durée de leur séjour. La législation vietnamienne est sévère en matière de transport de certains produits pharmaceutiques dont l'écoulement sur place est assuré par l'Etat. Pour mémoire, des condamnations récentes ont été prononcées à l'encontre de personnes transportant des boîtes de Lexomil, des comprimés de Myolastan.
Une circulaire du ministère de la santé en date de janvier 2007 développe, par liste, les conditions de l'importation non-commerciale des médicaments au Viet Nam. Cette circulaire a été placée à la rubrique "informations pour les voyageurs venant au Viet Nam" sur le site de l'Ambassade de France.

Nous vous conseillons vivement de consulter les dernières informations concernant ce pays sur le site du ministère des affaires étrangères : http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs_909/index.html

---

Préparer son voyage

Encadrement

Un guide accompagnateur Planète Découverte pendant toute la durée du circuit au départ de Paris.

Hébergement

En hôtel ** à ***.

Bagages/portage

Lors des déplacements et transferts, chacun doit porter ses bagages.
Nous vous conseillons de voyager avec un sac à dos ou un sac de voyage souple, avec ou sans roulettes, ou sac polochon. EVITEZ DE VOUS CHARGER, la place impartie aux bagages dans le minibus est limitée. Il sera possible de faire laver votre linge.
Puis pensez à tout ce que vous allez rapporter !
Un petit sac à dos est très utile pour les déplacements en journée et pour garder près de vous dans le véhicule (appareil photos, lunettes, guide etc.), il pourra servir de bagage cabine. Ce bagage à mains ne doit pas dépasser 5kg. (Ne pas y mettre de couteau ou d'objet contondant).

Déplacement

En minibus affrétés, trains, bateaux, cyclo-pousses.

Vêtements et matériels

Emportez des vêtements simples et confortables, des tenues adaptées aux différentes saisons et régions traversées (voir rubrique climats).

- Lampe de poche (ou frontale)
- Couteau (veillez bien à le laisser dans votre bagage de soute lors de l'enregistrement)
- Vos affaires de toilette + serviette de bains (en nids d'abeille, elle sèche plus facilement !)
- Des lingettes peuvent être très utiles.
- Lunettes de soleil (verres à fort pouvoir filtrant)
- Une crème solaire
- Chapeau ou casquette
- Petite trousse à pharmacie de base (Il n'y a pas de pharmacie collective)
- Si vous portez des lunettes, une 2ème paire de rechange
- Une veste coupe-vent imperméable
- Une polaire
- Tee-shirts, chemises à manches longues
- Pantalons (légers, à poches, jeans)
- Shorts, bermudas
- Une paire de sandales
- Une paire de chaussures fermées et confortables.

Achats

Au Yunnan : chaque ethnie propose des objets de son artisanat, notamment de jolies vestes en tissu indigo brodé aux couleurs vives. Dans les villages, de vieilles dames proposent toutes sortes d'objets quotidiens : sacs brodés, bracelets et pendentifs en argent, pipes en bambou et objets divers en corne de buffle... Dans les petites villes et sur les marchés, on trouve des antiquaires et des brocanteurs qui ont toutes sortes d'objets typiques : des peintures et rouleaux (aquarelles, gravures, calligraphies), masques, bijoux ethniques …
On trouve facilement toutes sortes de vêtements, chaussures etc. mais attention aux contrefaçons !
Les boutiques des hôtels sont à éviter car souvent très chères.

Au Vietnam
L'artisanat vietnamien est de bonne qualité.

- peintures sur soie, estampes, nappes et autres broderies (à acheter de préférence à Hanoi où elles sont moins chères).
- boîtes laquées, bracelets taillés dans l'écaille de tortue, bouddhas sculptés dans la corne.
- soie.
- théières et crachoirs anciens en cuivre ou en bronze.
- porcelaines : attention les originales sont interdites de sortie du territoire car elles sont considérées comme partie intégrante du patrimoine national, mais on trouve des reproductions très bien faites.
- boîtes et objets en cannelle, plus difficile à trouver.

Budget

La Chine et le Vietnam ne sont pas des pays chers, bien que les prix aient tendance depuis ces dernières années à augmenter. Repas entre 2 et 8 euros à Hanoï.

Pourboires

Pour les chauffeurs, le pourboire est un peu une « institution », il doit être donné en fin de circuit. Le montant sera en fonction de la qualité du service. Nous vous conseillons de situer les choses à 1 euros par jour et par voyageur pour le chauffeur, et autour de 2 euros par jours et par voyageur pour les guides locaux. Petit pourboire également pour les bagagistes des hôtels. En principe, pas de pourboire dans les cafés et dans les restos, arrondir simplement la somme au montant supérieur.
Votre guide-accompagnateur vous donnera plus de précisions sur place pour son utilisation à bon escient.
Dans les temples et les pagodes, ce n'est pas un pourboire, mais une contribution à l'entretien des lieux et du culte.
On peut laisser quelques Yuans ou dôngs dans l'urne.
Le marchandage est obligatoire dans les boutiques de souvenirs, il faut prendre son temps, discuter et diviser les prix souvent par trois pour trouver un compromis.

Informations pratiques

Électricité

En Chine 220V- 50 HZ - Il existe 4 types de prises différentes.
Au Vietnam 220 V - 50 Hz, 2 fiches plates parallèles de type prises américaines dans le sud et 2 fiches rondes de type

française dans le nord. Nombreuses coupures d'électricité dans les zones rurales.

Dans tout les cas il est conseillé d'apporter un adaptateur international multizone avec vous.

Poids et mesures

En Chine, le système métrique est largement utilisé, mais les mesures traditionnelles (chi, gongsheng, jin, etc.) sont toujours employées à l'intérieur du pays.

Le Vietnam utilise le système métrique.

Téléphone

Chine
00 86(indicatif de la Chine) + l'indicatif de la ville (sans le 0 du début) + le numéro du correspondant.

- Pour téléphoner depuis la Chine : composer le 00 (international) 33 pour la France, + le numéro à 9 chiffres du correspondant (sans le 0). 00 32 pour La Belgique, 00 41 pour la Suisse et 00 1 pour le Canada.
- On trouve de nombreux téléphones publics (gongyong dianhua) dans certains petits commerces et kiosques à journaux, ainsi que des échoppes IP Phone (IP Gonghua Chaoshi).
  Mais aussi des cabines téléphoniques qui fonctionnent avec des télécartes.
  De plus, il y a les cartes prépayées (IP ka) qui permettent de téléphoner à l'étranger ou sur le territoire chinois, depuis un poste fixe et, pour certaines, depuis un téléphone mobile.
- On peut aussi acheter une carte SIM chinoise pour téléphone portable (cellulaire). Vérifiez auprès de votre opérateur que votre téléphone fonctionne bien en Chine.
  Le réseau pour les téléphones portables (cellulaires) est très bon en Chine.

Vietnam
Téléphoner au Vietnam : Composer le 00 + 84 + le code de la ville (4 pour Hanoi, 8 pour Saigon, etc.), le numéro du correspondant à 7 ou 8 chiffres.

- Pour les appels locaux, si vous appelez d'une autre province, il faut d'abord composer le code de la province précédé du 0, puis le numéro de votre correspondant à 7 ou 8 chiffres.
- Du Vietnam vers la **France** : composer le 00, puis le 33, puis le numéro de votre correspondant sans le zéro initial (par exemple : 1 pour Paris, + 8 chiffres), vers la **Belgique** : 00 + 32 + indicatif de la ville (2 pour Bruxelles) puis le numéro du correspondant, vers la **Suisse** : 00 + 41 + indicatif de la ville (22 pour Genève par exemple) puis le numéro du correspondant, vers le Canada : 00 + 1 + indicatif régional + numéro du correspondant.
- Il existe de nombreuses cabines téléphoniques, dans les rues des grandes villes (Hanoi, Hồ Chí Minh-Ville), elles fonctionnent à l'aide d'une carte. Il existe aussi des cartes prépayées. En tout cas, il est préférable de téléphoner depuis un bureau de poste plutôt que depuis les hôtels, qui vont jusqu'à doubler le tarif officiel.
  La couverture des téléphones portables (cellulaires) est très bonne. Vérifiez auprès de votre opérateur que votre téléphone fonctionne bien au Vietnam. La solution la plus économique consiste à acheter sur place un téléphone portable avec une carte SIM et donc avoir un numéro local. Dans ce cas il faut recharger le téléphone avec des cartes en vente partout.
  Internet :

Internet

En Chine
L'accès à internet est possible dans quasiment tous les hôtels : wifi gratuit ou depuis un poste, à partir de 6 ¥ l'heure (0,60 €). Les hôtels disposent souvent d'un business center (assez cher) ou, de plus en plus, d'un accès réseau depuis la chambre (gratuit ou de prix assez bas). Les cybercafés (wangba) ont tendance à disparaitre dans les grandes villes. À partir de 5 ¥ (0,50 €) l'heure.
Les autorités chinoises exercent une surveillance rapprochée d'Internet.
Au Vietnam _ On trouve de nombreux cybercafés dans les grandes villes et les lieux touristiques. De plus en plus d'hôtels proposent une connexion gratuite ou payante.

Poste

En Chine
Bureaux ouverts tous les jours de la semaine, y compris le samedi et le dimanche de 8 h 30 à 20 h.
Les timbres s'achètent à la poste mais aussi parfois à la réception des hôtels.

Le courrier de Chine pour l'Europe et l'Amérique du Nord par avion, doit avoir un affranchissement de 5,60 ¥ (0,56 €) pour une lettre de moins de 10 g et de 4,50 ¥ (0,45 €) pour une carte. Comptez entre 6 et 10 jours pour l'acheminement de votre lettre. L'expédition d'un paquet de 500 g par voie aérienne coûte environ 100 ¥ (10 €).

Au Vietnam
Bưu điện en vietnamien. On trouve des bureaux de poste dans toutes les villes importantes. De toute façon, il est préférable d'envoyer les lettres et les cartes postales au départ des grandes villes, où les délais d'acheminement du courrier vers l'étranger sont beaucoup plus courts (compter entre 2 et 3 semaines pour l'Europe ou pour l'Amérique). Timbre pour une lettre : 12 000 Dg.

Change

En Chine
La monnaie locale est le Yuan, aussi appelé Reminbi Yuan (RMB) ("monnaie du peuple") est divisé en 10 jiaos (appelés mao en langage courant) ou 100 fens.

- 1 € = environ 9 yuan (début 2011) le taux est fluctuant.
- 1 CAD = 6.5 CNY
- Les chèques de voyage en euros ou autres monnaies internationales peuvent être changées partout auprès des banques (Bank of China). Les cartes de crédit internationales sont de plus en plus acceptées. Il est aisé de retirer de l'argent avec sa carte de crédit.

Au Vietnam

- 1 EUR = 30000 VND (Dong), le taux est fluctuant.
- 1 CAD = 21500 VND, 1VND = 0.000046 CAD
- La Vietcombank accepte les devises étrangères en espèces, les chèques de voyage et les cartes de paiement (surtout Visa et MasterCard), toujours se présenter muni de son passeport.
- On y trouve également des distributeurs acceptant les principales cartes de paiement, dans les moyennes et grandes villes. Les commerces appliquent une commission, souvent de 3 %, parfois un peu plus !
  Il est souvent préférable de faire du change dans les banques (euros ou dollars), plutôt que dans les hôtels. Nous vous conseillons de garder toujours sur vous des petites coupures, car il n'est pas toujours facile de payer avec de trop gros billets.

Site de conversion des devises : www.xe.com

Us et coutumes

En Chine
Parmi les us et coutumes du pays, la population chinoise adore échanger les cartes de visites au terme d'une rencontre. Vous pourrez donc utiliser à dessein les vôtres. L'échange s'effectue avec les deux mains. Le nom de famille précède toujours le prénom. L'usage de ce dernier est réservé aux proches de la famille. Par ailleurs, les Chinois s'échangent des cadeaux dans du papier brillant, coloré rouge.
La politesse veut que le receveur ne l'ouvre pas devant le donneur, mais plus tard. Un conseil : si vous êtes amené à offrir un présent à un Chinois, ne choisissez jamais de montre.
L'homonyme de ce mot signifie " enterrement " en cantonnais. De même, les objets coupants (couteaux…) présentent une signification négative, telle que la rupture d'une amitié, par exemple

Au Vietnam
Ne jamais s'énerver, ne pas hausser la voix surtout en public, ne pas toucher la tête des enfants, en position assise, éviter de pointer son pied vers quelqu'un, cela peut être considéré comme inconvenant.
Adopter une tenue correcte dans les temples et pagodes (jambes et épaules couvertes), il faut se déchausser avant d'entrer dans les temples, pagodes comme dans les maisons.
Il ne faut pas planter verticalement ses baguettes dans un bol de riz, car cela ressemble aux bâtons d'encens que l'on brûle pour les morts.

Climat

Au **Yunnan**, les meilleures saisons pour visiter la région sont le printemps et l'automne, car il ne pleut pas où très rarement et les températures sont clémentes (autour de 20 degrés en journée).
Les rizières sont également à cette période remplies d'eau. (de Novembre à Mai)

Kunming

Temp	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
Max	23°	22°	28°	32°	31°	30°	29°	29°	28°	27°	25°	24°
Min	6°	5°	8°	13°	17°	19°	21°	20°	19°	16°	12°	8°
pluie mm	30	10	15	30	160	240	370	230	170	150	50	25

Au **Vietnam** le climat tropical, chaud et humide. Le nord est plus frais que le sud. La saison des pluies durent de mai à octobre dans le nord du Vietnam avec des températures élevées (30° à 40°). La saison sèche (décembre à avril) est agréable avec des températures douces.
La meilleure période est de décembre à avril.

Hanoi

Temp	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
max	18°	19°	22°	26°	30°	32°	32°	31°	31°	27°	34°	21°
min	14°	15°	18°	21°	25°	26°	26°	26°	25°	22°	18°	15°
Pluie mm	19	26	44	90	188	240	288	318	265	130	43	23

Heure locale

En Chine : GMT/UTC + 8h

- Quand il est 12 heures à Paris (heure d'hiver), il est 19 heures à Beijing. Et quand il est 12h (heure d'été) à Paris, il 18 heures à Beijing.
- Quand il est 12 heures à Montréal (heure d'hiver), il est1h (+1J) à Beijing. Et quand il est 12h (heure d'été) à Montréal, il est minuit à Beijing.
  Il y a une seule et unique heure (Beijing time) sur tout le territoire Chinois

Au Vietnam : GMT/UTC + 7h (+ 6h en été)

- Lorsqu'il est midi à Paris, il est 18 h à Hanoï en été, 19 h en hiver.
- Lorsqu'il est midi à Paris, il est minuit à Hanoï en été, 1h (+1j) en hiver.

Il y a donc un décalage de moins une heure au Vietnam par rapport à Chine.

Infrastructures, transports

En Chine
L'état du réseau routier, en rapide développement, est globalement satisfaisant sur les grands axes.
Le réseau ferroviaire est en bon état général bien que les liaisons puissent être longues. Développement rapide, cependant, des lignes à très grande vitesse.
Les vols intérieurs sont très développés et les principaux aéroports ont fait l'objet d'importants travaux d'extension. Les avions sont modernes, avec un taux d'accident peu élevé. Les passagers sont soumis aux mêmes règles de sécurité que celles en vigueur dans les aéroports occidentaux, notamment en ce qui concerne les objets interdits en cabine.

Au Vietnam
L'infrastructure routière est de qualité inégale et le trafic désordonné. Le code de la route est peu respecté.
Le réseau ferroviaire s'améliore et constitue un moyen de transport intéressant même si il reste lent.
Pour le transport aérien, la maintenance des avions de la flotte intérieure « Vietnam Airlines » n'appelle pas de remarque particulière.

Nourriture

Au Yunnan
La cuisine locale est très diversifiée. Souvent nommé Dian cuisine, car elle n'appartient vraiment à aucune des huit grandes traditions de la cuisine chinoise mais elle est constituée d'un mélange des plats des différentes ethnies avec

un zeste de cuisine Han. Les pays voisins de cette province, le Vietnam, le Laos et le Myanmar exercent également une influence certaine sur la cuisine locale. Toujours est-il que chaque restaurant de la province possède sa propre sélection de plats savoureux.

Comme boissons, le thé bien sûr, mais aussi de nombreuses marques de bières sont proposés.

Au Vietnam
La cuisine vietnamienne est variée et d'une grande richesse, elle compte autour 500 plats environ. Un ingrédient fondamental caractérise la cuisine vietnamienne c'est le nước mắm, sauce brunâtre obtenue par la fermentation de poissons salés. On y trouve soupes, des spécialités, bien sur le riz, des desserts. Plus d'informations sur la fiche technique du circuit "VietNam"

Données culturelles

Bibliographie :

Guides de voyage Chine

- Ed. Lonely Planet. 2009 .
- Chine. Coll. Guides Bleus Evasion. Ed. Hachette.
- Guide du Routard 2010, le Petit Futé, le grand Guide de la Chine. Gallimard, Lonely Planet 2009, Guides Mondéos…
- Chine. Ed. Bibliothèque du Voyageur - Gallimard (parution 2004)
- Mandarin, Ed. Lonely Planet (1ère édition, 2005). Ce guide de conversation est destiné à vous faire acquérir les bases grammaticales et phonétiques pour vous faire comprendre.

Guides de voyage Vietnam

- Vietnam. Le Guide du Routard, Ed. Hachette Tourisme. Parution septembre 2007.
- Vietnam. Country Guide Petit Futé (2008-2009).
- Vietnam, Guide Voir Vietnam . Ed. Hachette.
- Vietnam. Guide Mondéos.
- Vietnam. Guide Néos. Ed. Michelin (parution 2004)
- Vietnam. « Voyager Pratique », une coll. des Ed. Michelin. (parution 2005)
- Vietnam. Guide de voyage. Ed. Berlitz (parution 2004 - 1ère édition)
- Vietnam, guide Lonely Planet - en français. Parution avril 2005, 4ème édition.
- Vietnam, coll. Evasion. Ed. Hachette Tourisme. Parution avril 2005.

Livres :

- Le Pousse-pousse, roman de Lao She. Ed. Robert Laffont.
- Au bord de l'eau Shi Naï-An Gallimard,1978
- Balzac et la Petite Tailleuse chinoise, roman de Dai Sijie racontant sa vie pendant la Révolution culturelle. Ed. Gallimard.
- Jin Ping Mei (Anonymes), coll. Folio, ed. Gallimard. Un grand classique pour comprendre la société chinoise du XVIe siècle. Brother de Yu Hua, 2008 Actes sud.
- La joueuse de Go Shan Sa, Editeur Gallimard,coll. Folio, 2003
- Le dit de Tianyi François Cheng, Albin Michel 1998,le livre de Poche 1999
- La Montagne de l'âme, de Gao Xingjian, Ed, l'Aube 1999, prix Nobel de littérature en
- Un thé à Shanghai Jamel Balhi , Presses de la Renaissance, 2003 et 2005.
- Mort d'une héroïne rouge, visa pour Shanghai, La danseuse de Mao… polar de Qiu Xiaolong
- Les enquêtes du juge Ti, de Robert Van Gulik, coll. Grands détectives, chez 10/18. Yang - Tseu - Kiang, par Philip Wilkinson. Ed Nathan. Le Yangzi Jiang traverse la Chine de part en part.
- Ma Chine. Route de la Soie, Tibet, Hongkong à vélo., de François Picard, préfacé par Sylvain Tesson, illustré par Denis Graveleine, aux éditions Artisans-Voyageurs.
- Le Monde chinois , de Jacques Ed, Collin 1990, Gernetune introduction remarquable à l'histoire et à la civilisation de ce pays. Ouvrage de référence.
- Le Taoïsme et les religions chinoises, de Henri Maspéro, Éditions Gallimard, 1971,
- Essais sur la Chine, de Simon Leys, Ed. R. Laffont1999.
- Chine : culture et traditions, de Jacques Pimpaneau, éditions Philippe Picquier, 2004.

Art :

- La peinture chinoise, par Emmanuelle Lesbre et Liu Jianlong. Ed. Hazan. Une redécouverte de la peinture chinoise avec près de 300 œuvres inédites issues des collections chinoises. Prix du Livre d'Art 2004 - Année de la Chine.

Lectures conseillées-Vietnam

- "Carnet de voyage", de Vincent Besançon. Ed. Gallimard.
- "Lao, peuple des hauteurs", de Sophie Ladame. Ed. Cacimbo.
- Une femme à Dien Bien Phu", de Geneviève de Galard. Ed. du Rocher.
- "Un Barrage contre le Pacifique", de Marguerite Duras.
  v"Les Mercenaires", de Jean Lartéguy.
- "Le Vrai goût du Viêtnam - une traversée du pays en 50 recettes", par Jean-Louis André.
- "L'Innocence perdue : un Américain au Vietnam", de Neil Sheehan (prix Pulitzer). Considéré comme un ouvrage fondamental sur la guerre du Vietnam.
- "Histoire de l'Indochine : la perle de l'Empire (1624-1954) ", de Philippe Heduy Riz noir, d'Anna Moï.
- "Le Temple de la félicité éternelle", de Nguyen Huu Khoa. Ed. La différence.
- "Mémoires d'un Vietcong", de Truong Nhu Tang.
- "Les Paradis aveugles", de Duong Thu Huon (prix Fémina du livre étranger).
- "Un Général à la retraite", de Nguyen Huy Thiêp.

Filmographie :

- Chine : Pékin, Shanghai, Canton. Ed. Media 9, coll. DVD Guides de Pierre Brouwers. Ce film de 52 minutes présente le pays sous les angles touristique, géographique, culturel, historique et économique.
- La Chine, la route de la soie - sur la trace de Marco Polo. Coll. DVD Guides, Ed. Media 9.
- Suzhou River de Lou Ye, le premier film chinois primé au festival de Paris 2000.
- Adieu ma concubine, de Chen Kaige, Palme d'or en 1993.
- Le Cerf-volant bleu, sur les années tragiques de la Révolution culturelle, est signé Tian Zhuang-Zhuang.
- Shower, de Zhang Yang.
- Les femmes du lac aux âmes parfumées, de XIE Fie. Portrait insolite d'une chinoise des années 80 (Ours d'Or au Festival de Berlin en 1999)
- Message du ciel, de Wang Junzheng. Prix de la jeunesse au festival de Berlin 1993
- Adieu ma concubine, (Ba wang bie ji) 1992De Chen Kaige les seigneurs de la guerre, 2006 De Peter Chan, Peter Chan Lung, Wai Man Yip
  Les fims de Zhang Yimou :
- Le Sorgho rouge, Epouses et concubines et Qiu Ju, une femme chinoise, Vivre,
  Hero, Fresque historique qui relate la Chine ancestrale à la "Période des Etats guerriers", entre 475 et 221 avant Jésus-Christ. Film primé à Berlin (2004), nominé à l'Oscar et au Golden Globe du Meilleur film étranger.
- Le secret des poignards volants (2004).

Films sur la Chine :

- Le Dernier empereur, de B. Bertolucci.
- Le palanquin des larmes, 1987de Jacques Dorfmann
- Les 3 Royaumes, 2008 de John Woo
- La Cité interdite, 2006de Zhang Yimou
- Le voile des illusions, (The Painted Veil) 2006De John Curran

Vietnam

- "La 317e section", de Pierre Schoendoerfer.
- "Le Crabe-Tambour", de Pierre Schoendoerfer.
- "Dien Bien Phu", de Pierre Schoendoerfer.
- "Apocalypse Now", de Francis Ford Coppola.
- "Voyage au bout de l'enfer", de Michael Cimino.
- "Indochine", de Régis Wargnier.
- "L'Amant", de Jean-Jacques Annaud.
- "Gardiens de buffles", de Minh Nguyen-Vô. Grand Prix du long métrage (Licorne d'or) du 24e festival du film d'Amiens (novembre 2004).
- "L'Odeur de la papaye verte" ou encore "Cyclo", Tran Anh Hung (interdit au Vietnam !).

• Musiques :

- Voyage musical en Chine (Auvidis).
- Musique du Vietnam, tradition du Sud, Ed. Ocora.
- Tradition du Sud, Nguyen Vinh Bao et Tran Ven Khe, Ed. Ocora.

Petit Lexique :

Chine

- bonjour : nǐ hǎo
- au revoir : zàijiàn
- merci : xièxie
- je vous en prie : búkèqi
- je m'appelle... : wǒ xìng...
- comment vous appelez-vous ? : nín guì xìng ?
- France : Fǎguó
- je ne comprends pas : wǒ tīngbùdǒng
- toilettes : cèsuǒ
- changer de l'argent : huàn qián
- téléphone : diànhuà
- demain : míngtiān

Vietnam
Jusqu'au XIIIe siècle, les caractères chinois étaient utilisés, puis les Vietnamiens ont inventé leur propre système d'écriture (nôm). Alexandre de Rhodes, un père jésuite français, introduisit au XVIIe siècle l'alphabet phonétique romanisé (quoc ngu), toujours en vigueur actuellement.
Les tons sont au nombre de six ! Ce qui est très difficile pour les Occidentaux

- Bonjour : xin chào
- Comment allez-vous ? : co khỏe không ?
- Bien, merci : Khỏe, cám ơn
- Pardon : Xin lỗi
- Merci beaucoup : Cám ơn rất nhiều
- Je m'appelle... : tên tôi là...
- Je désire... : Tôi muốn...
- Hôtel : khách sạn
- Salle de bains : Phòng tám
- Est : Đông
- Ouest : Tây
- Nord : Bác
- Sud : Nam